

MONEUAL®

*Better Home*  
**Better Life**

**Mode d'emploi**

**MONEUAL®**  
**HAAN®**

**SANS FIL**  
**Balai-éponge rotatif électrique**



**AME-5500W**

# Sommaire

■ Précautions de sécurité .....	3P
■ Nom des composants et structure .....	8P
■ Méthodes de montage de l'article .....	9P
■ Notice explicative .....	10P
■ Méthodes de montage adéquates pour le nettoyage .....	12P
■ Précautions de lavage des tampons nettoyeurs .....	13P
■ Méthodes de changement de la batterie .....	14P
■ Précautions de sécurité adéquates .....	15P
■ Veuillez vérifier avant d'invoquer des problèmes .....	16P
■ Spécifications du produit .....	16P
■ Garantie limitée du produit .....	17P

## Précautions de sécurité

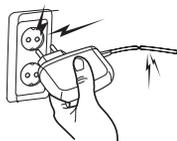
**⚠** Afin d'éviter les dangers et les blessures, veuillez suivre les points suivants :

- Veuillez utiliser le produit en suivant le mode d'emploi
- Ce produit est destiné uniquement au nettoyage intérieur, et non à d'autres applications.

### Précautions relatives à l'alimentation

**⚠ Avertissement** Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures et la mort, veuillez suivre ces instructions!

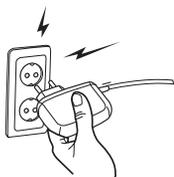
※ Cordon d'alimentation : afin d'éviter tout danger, veuillez ne pas utiliser le cordon d'alimentation s'il est endommagé et veuillez nous contacter



Veuillez vérifier si le cordon d'alimentation et la prise ont été endommagés ou brûlés. (peut causer un choc électrique ou s'enflammer)



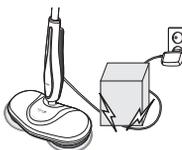
Lorsque vous le branchez et le débranchez, veuillez ne pas tirer sur le cordon d'alimentation. Tenez fermement les deux côtés de la prise et débranchez-le. (peut causer un choc électrique et s'enflammer)



Ne pas toucher la prise ou l'interrupteur avec des mains mouillées. (peut causer un choc électrique)



La douille desserrée peut générer de la chaleur, ce qui peut causer une fuite électrique car le cordon d'alimentation a fondu. (Peut causer un choc électrique ou s'enflammer)



N'appuyez pas sur ni ne touchez le cordon d'alimentation avec des objets lourds ou tranchants. (Peut causer un choc électrique ou s'enflammer)



Veuillez ne pas utiliser la douille avec d'autres éléments (peut causer des anomalies ou s'enflammer)

## Précautions de sécurité



Utilisez l'adaptateur professionnel de ce produit pour recharger la batterie. (Peut entraver le fonctionnement de l'appareil ou s'enflammer)

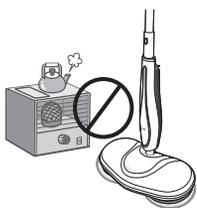


N'allumez pas le produit lorsqu'il recharge.

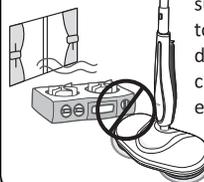
- lorsque vous l'utilisez de nouveau, assurez-vous que le rechargement est bien terminé.
- lorsque la LED passe du rouge au vert, le rechargement est terminé.
- afin d'assurer du bon fonctionnement de l'appareil, chargez-le à temps.

## Précautions de montage et de stockage

**⚠ Avertissement** Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures et la mort, veuillez suivre ces instructions !



Ne placez pas d'objet à flamme nue à côté de la serpillière, comme un four, des bougies, etc. (Les pièces en plastique ou le cordon électrique fondent facilement, ce qui peut causer un choc électrique ou un incendie).



Si une fuite de gaz survient, veuillez ne pas toucher la prise ou la douille, veuillez d'abord changer le gaz. (Peut exploser ou s'enflammer)



Ne laissez pas les enfants monter sur le balai ou s'en servir de jouet. (le balai vapeur, en tombant, peut les blesser)



N'allumez pas le produit lorsqu'il recharge. (peut entraver son fonctionnement)



Lorsque vous stockez le produit, veuillez le garder propre et sec, ne laissez pas de liquide y pénétrer. (Peut provoquer un incendier ou entraver son fonctionnement)



Ne démontez pas les produits sauf pour nos techniciens (peut entraver leur fonctionnement).

## Précautions de sécurité



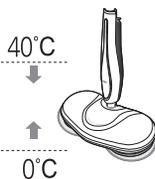
Ne placez pas l'élément dans le réservoir rempli d'eau (peut s'enflammer ou causer un choc électrique).



Lorsque le cordon électrique du boîtier est séparé de la poignée, veuillez vérifier la méthode de démontage. (peut entraver son fonctionnement).



Veuillez utiliser la serviette sèche (chiffon nettoyant) ou du détergent neutre pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de détergent volatile, comme le benzène, etc. (cela peut endommager ou décolorer la surface du produit)



La température de stockage du produit doit être de 0 à 40 degrés.

## Précautions de montage et de stockage

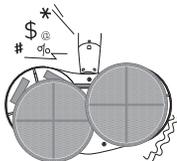
**⚠ Avertissement** Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures et la mort, veuillez suivre ces instructions !



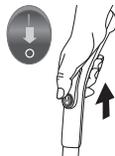
Veuillez contacter le service après-vente dès que le produit ou cordon est endommagé.



Attention, veuillez ne pas laisser les personnes âgées ou les enfants se servir du produit.



Avant d'utiliser le produit, veuillez vérifier que les tampons de tissu sont bien installés



Lorsque vous déplacez le produit, veuillez l'éteindre et le tenir par la poignée.



Lorsque vous utilisez le produit, veuillez ne pas le coincer ou le cogner avec des objets lourds. (peut entraver son fonctionnement)



Lorsque le temps d'utilisation est dépassé, le protecteur de sécurité se met en route, l'appareil s'éteint et le produit peut fonctionner à nouveau 2 heures plus tard.

# Précautions de sécurité

## Précautions de montage et de stockage

**⚠ Avertissement** Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures et la mort, veuillez suivre ces instructions !



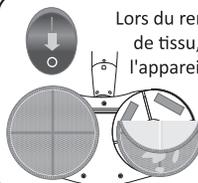
Lorsque vous déplacez le produit, veuillez l'éteindre et le tenir par la poignée.



Lors du nettoyage, veuillez ne pas forcer la tête de la serpillière dans les interstices des meubles, du canapé, du lit, etc.



Ne pas lâcher l'appareil ou le cogner avec des objets lourds : (peut entraver son fonctionnement)



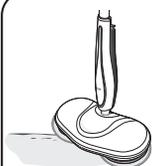
Lors du remplacement des tampons de tissu, veuillez d'abord éteindre l'appareil. Lorsque les tampons de tissu deviennent froids, veuillez les changer.



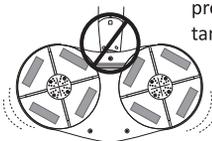
Lorsque vous entendez un bruit suspect, sentez une odeur de brûlé ou de la fumée, veuillez le débrancher et contacter le service après-vente. (peut causer un choc électrique ou s'enflammer, et peut entraver le fonctionnement de l'appareil)



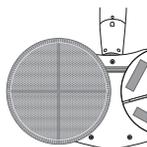
Lorsque vous utilisez l'appareil, ne pas utiliser de clou ou d'aiguille pour toucher les connecteurs. (peut causer un choc électrique ou s'enflammer).



Veuillez utiliser le produit sur un sol plat à l'intérieur. Si le sol n'est pas plat ou s'il comporte des corps étrangers, veuillez d'abord le nettoyer et n'utiliser l'appareil qu'après (peut entraver le fonctionnement du produit ou réduire sa performance)



Veuillez ne pas utiliser le produit sans installer les tampons de tissu.



Lors du montage, veuillez installer les tampons de tissu correctement en suivant le mode d'emploi. (peut causer un fonctionnement anormal de la plaque de fond).



Lors du remplissage d'eau, veuillez utiliser le récipient gradué correspondant afin d'éviter de mettre trop d'eau.

# Précautions de sécurité

## Précautions de montage et de stockage

**⚠ Avertissement** Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures et la mort, veuillez suivre ces instructions !



Le produit ne sert qu'à nettoyer à l'intérieur, veuillez ne pas l'utiliser pour d'autres applications.



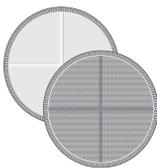
Lorsque vous l'utilisez, veuillez ne pas toucher la plaque de fond ni d'autres personnes.



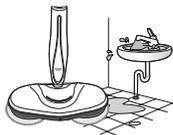
Lors de l'utilisation, éloignez les animaux domestiques.



Lorsque vous l'utilisez, le produit ne doit pas être placé vers des objets magnétiques ou métalliques. (peut causer une mauvaise performance)



Veuillez utiliser des tampons de tissu performants. (peut causer de mauvaises méthodes de nettoyage)



Veuillez ne pas l'utiliser dans des conditions humides. (peut causer un choc électrique)

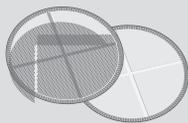
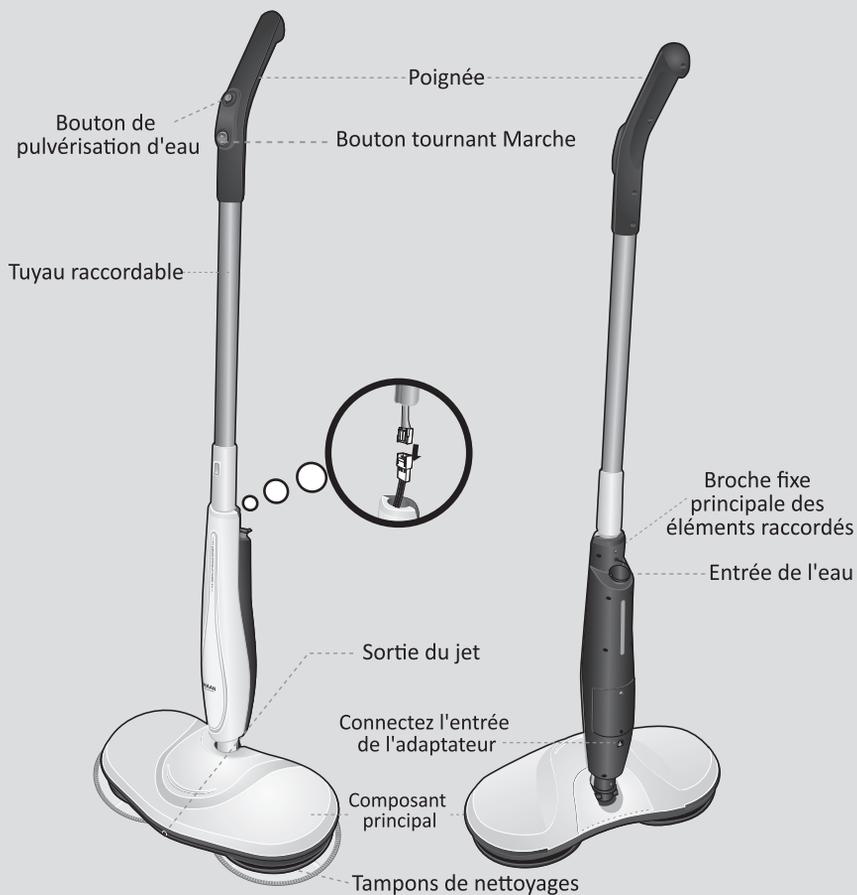


The environment is different, the using time and battery life is different, too.

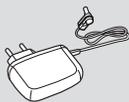


When filling into water, please remove the plug to avoid that the water will come out and enter into the machine to cause the barrier.

## Nom des composants et structure



Tampons de nettoyage



Adaptor



Récipient gradué



IM

## Méthodes de montage de l'article

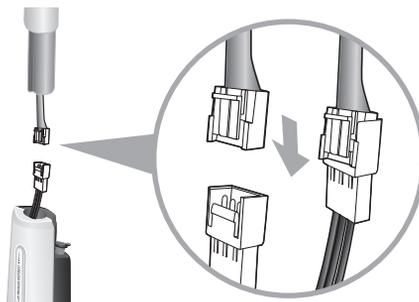
※ Lors de l'installation, veuillez mettre le produit sous tension, peut entraver le fonctionnement ou causer un choc électrique.

### 1. Retirez la poignée et l'élément principal et les sortez du carton d'emballage.



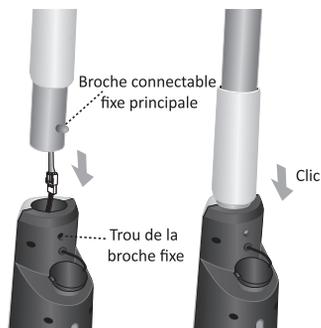
### 2. Connectez le cordon intérieur du tube raccordable et du composant principal.

※ Lors de la connexion, faites correspondre les connecteurs et insérez-les légèrement. Après la connexion, veuillez saisir les deux bouts du connecteur et tirer doucement pour vous assurer que le connecteur n'est pas desserré. Après l'avoir allumé, vous pouvez commencer à utiliser le produit. Mais avant de vous en servir, veuillez vous assurer que l'installation est correcte.



### 3. Connexion de la poignée et du composant principal La partie renflée du bas de la poignée (la broche fixe à ressort) se connecteront avec la baïonnette de la partie supérieure du composant principal.

※ (Si elle est bien fixée, vous entendrez un « clic ») ; après l'avoir connectée, veuillez la tirer fermement pour vous assurer que l'installation est correcte.



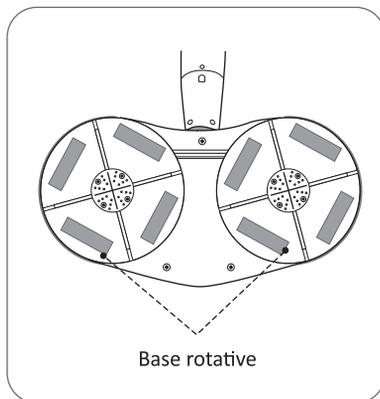
# Notice explicative

※ Veuillez suivre les instructions ci-dessous .

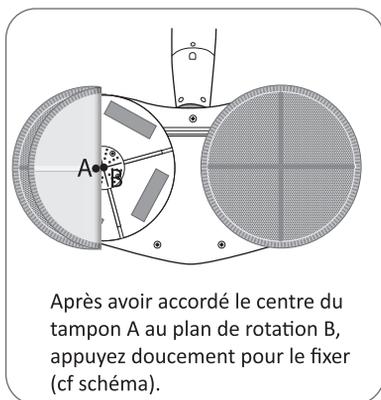
- 1. Lors du nettoyage, absorbez complètement l'eau, puis essorez toute l'eau.**



- 2. Fixez les tampons de tissu sur les plaques tournantes.**



- 3. Lorsque le centre des tampons et de la plaque tournante sont accordés, fixez les tampons.**



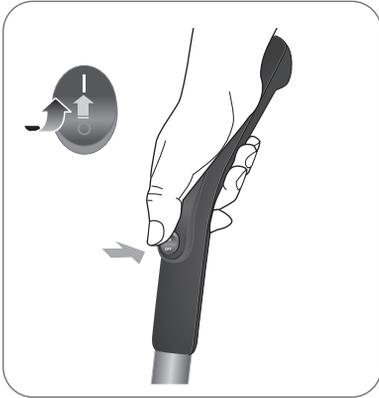
- 4. Avant de nettoyer, assurez-vous qu'aucun objet étranger ne se trouve sur le sol (les objets étrangers peuvent entraver le fonctionnement du produit ou causer des accidents avec ce dernier).**



## Notice explicative

※ Veuillez suivre les instructions ci-dessous .

**5. Allumez l'appareil, tenez la poignée, appuyez sur le bouton.**



**6. Lorsque vous utilisez l'appareil, appuyez sur le bouton de vaporisation pour faire jaillir de l'eau (avec le réservoir d'eau bien rempli).**



**7. Si l'eau ne jaillit pas, éteignez l'appareil et remplissez à nouveau le réservoir d'eau.**



**8. Utilisez l'adaptateur professionnel de ce produit pour recharger la batterie.** (Le temps de rechargement est d'environ 4 heures, lorsque le voyant passe du rouge au vert, cela signifie que rechargement est terminé).

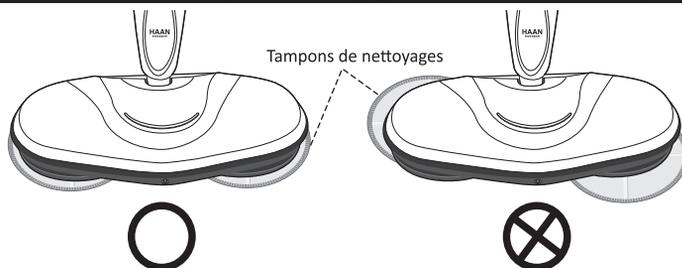


## Montage correct des tampons de tissu

### Montage correct des tampons de tissu

- ✘ Les tampons de tissu et la plaque tournante doivent aussi être bien collés.
- ✘ Le centre des tampons et la plaque tournante doivent aussi bien correspondre.

✘ Veuillez installer les tampons de nettoyage comme sur les schémas plus bas.

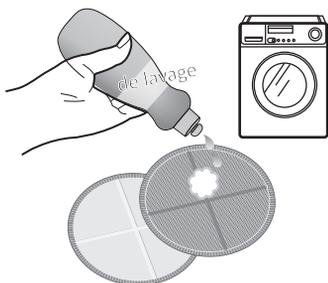


✘ La référence au-dessus du schéma « O » est le montage correct des tampons nettoyants.

## Précautions de lavage des tampons nettoyants

### Précautions de lavage des tampons nettoyants

- ① Lorsque la machine fonctionne, absorbez du détergent de lavage.



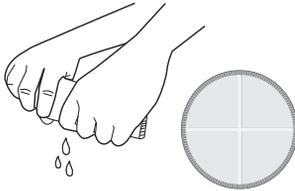
- ② Après avoir fait tremper dans de l'eau à 40°C, ajoutez du détergent doux et du détergent.



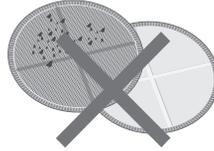
# Précautions de lavage des tampons nettoyants

## Précautions de lavage

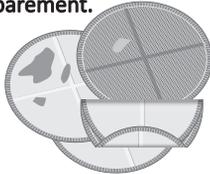
- ❶ Lavez et séchez les tampons après utilisation.



- ❷ Lors du nettoyage, enlevez les objets étrangers des tampons pour éviter d'abîmer le sol.

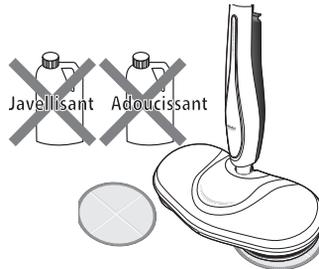


- ❸ Lors du nettoyage, compte tenu de l'absorption d'eau, de l'assainissement et de la structure du tampon, mieux vaut laver séparément.



Laver séparément

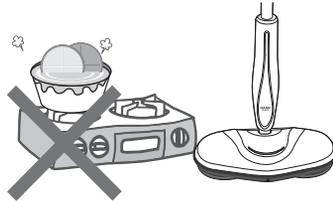
- ❹ Ne pas utiliser de javellisant, d'adoucissant, etc.



- ❺ VLes tampons doivent être nettoyés une fois retirés de l'appareil, ne les lavez pas avec la partie principale.



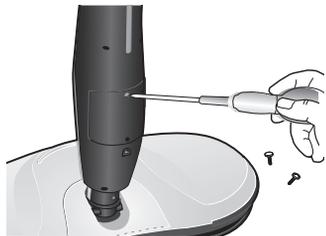
- ❻ Ne mettez pas les tampons dans l'eau bouillante.



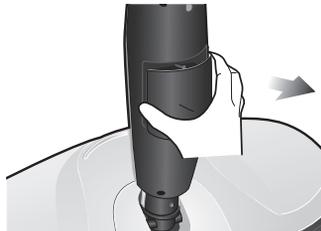
## Méthodes de changement de la batterie

※ La batterie ne sera jamais assez rechargée la première fois, ce qui aura un impact sur le nettoyage. Utilisez l'appareil après un rechargement complet.

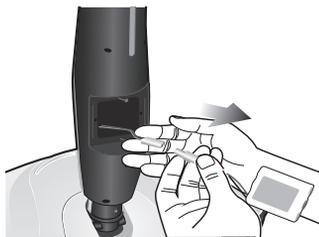
1. Retirez le couvercle de la batterie au dos du corps principal.



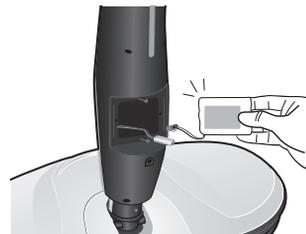
2. Ouvrez le couvercle de la batterie au dos du corps principal.



3. Séparez le connecteur du cordon de la batterie.



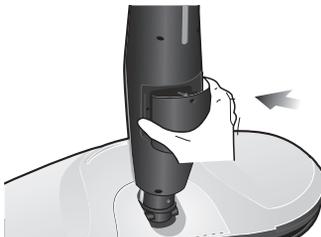
4. Enlevez l'ancienne batterie et remplacez-la par une nouvelle.



5. Reliez le connecteur et connectez la batterie correctement.



6. Montez le couvercle de la batterie et fixez les vis.



## Méthodes de changement de la batterie

▣ Pour votre sécurité, veuillez prendre les précautions suivantes :

- Si la batterie présente un renflement visible, il y a un très grand danger. Contactez le fabricant et le distributeur immédiatement.
- Utilisez un adaptateur correct et pointu pour le rechargement.
- Éloignez-vous du feu ou des objets inflammables (ne placez pas la pièce dans un four micro-onde).
- Ne le mettez pas dans une voiture en plein été.
- Ne l'utilisez pas ou ne le stockez pas dans des lieux à haute température, comme une cabine de sauna par exemple.
- Ne placez pas le connecteur de la batterie avec une pièce de monnaie, des clés, etc.
- Utilisez la batterie NI-MH indiquée par le fabricant.
- Ne démontez pas, ne serrez pas, ne cognez pas, etc. l'appareil.
- Ne heurtez pas l'appareil, en le faisant tomber d'endroits en hauteur par exemple.
- Ne placez pas l'appareil dans des endroits dont la température dépasse les 60°C. (évités de le placer en plein soleil)
- Éloignez-le de l'humidité.
- Si votre batterie fuit, ne touchez pas le liquide à même la peau. En cas de contact involontaire, nettoyez avec de l'eau et consultez un médecin.
- Faites attention à bien utiliser les deux pôles électriques (+) (-).
- Ne placez pas la batterie à la portée des enfants.
- Si la batterie est avalée, consultez un médecin immédiatement.
- Si vous stockez la batterie à part, placez-la dans un endroit propre et sec.
- Nettoyez la saleté sur la batterie avec un tissu propre et sec.
- Suivez les instructions correctes du fabricant pour le rechargement.
- Après une longue période de stockage, afin que l'appareil fournisse la meilleure performance, rechargez-le et déchargez-le plusieurs fois.
- La meilleure performance est obtenue lorsque la batterie est utilisée à une température normale (20±5 °C) .
- Utilisez la batterie correctement selon son utilisation prévue.
- Manipulez l'ancienne batterie avec précaution.

## Veillez vérifier avant d'invoquer des problèmes

- ▣ Lorsque vous utilisez les produits, vous pouvez contacter le service après-vente sans problème. Veuillez vérifier les points ci-dessous.
- ▣ Ils permettent de régler les problèmes simples, de vérifier la présence de problèmes sérieux et de réduire les difficultés superflues.

Entraves apparentes	Points de vérification
L'appareil ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>- assurez-vous d'avoir rechargé le produit (la garantie est de 6 mois).</li> <li>- assurez-vous d'avoir appuyé sur le bouton marche.</li> <li>- l'autonomie est normalement de 20 minutes, avec une différence notable selon l'environnement.</li> <li>- assurez-vous que le produit n'a pas été trop utilisé, attendez 2 heures et redémarrez-le.</li> </ul>
S'il reste beaucoup d'eau sur le sol	Assurez-vous que les tampons sont humides.
Si le corps de l'appareil est pris de secousses importantes	Assurez-vous que les tampons sont bien installés.
Si vous entendez un bruit suspect lors du nettoyage	<ul style="list-style-type: none"> <li>-un léger bourdonnement se fait entendre, ce qui est normal.</li> <li>-assurez-vous qu'aucun objet étranger n'entrave le fonctionnement de l'appareil.</li> </ul>

## Spécifications du produit

<b>Nom de l'article</b>	Balai-éponge rotatif électrique
<b>Modèle N°</b>	AME-5500W
<b>Adaptateur</b>	Entrée : 100-240V, 50/60Hz
	Sortie : 16.8V ≈ 1000mA
<b>Puissance nominale</b>	95W
<b>Dimensions de l'appareil</b>	450mm(L)x250mm(P)x1200mm(H)
<b>Poids net</b>	3.4Kg
<b>Fabricant</b>	Suzhou HAAN Co.,Ltd No.89 Songshan Road,Suzhou City,China



# Garantie limitée du produit

Moneual garantit le fonctionnement du produit pendant deux (2) ans (sauf les piles), à l'exception des limitations suivantes. Cette garantie ne s'applique que dans le pays où a été acheté le produit. Veuillez vous munir de ces informations lorsque vous contactez notre service.

Nom du produit
Date d'achat
Revendeur

Deux(2) ans de garantie du produit Six (6) mois de garantie de la pile

Nom du modèle
Numéro de série
Numéro de facture

MTG GmbH (Eschborn/Allemagne) est responsable de notre service après-vente. Chaque demande du client sera traitée dans les 7 jours ouvrables. Le service de garantie aura lieu dans les 20 jours ouvrés après la demande initiale. Il n'existe aucune réclamation sous garantie pour les appareils provenant d'autres fabricants ou les appareils achetés à des revendeurs non autorisés.

## Service sous garantie

Pour les services sous garantie, appelez d'abord votre distributeur. Ou envoyez un e-mail à : [support@moneual.de](mailto:support@moneual.de)

Pour les appareils faisant l'objet d'une utilisation commerciale, il n'y a pas de réclamation sous garantie.

Défauts		Service	
		Pendant la période de garantie	Après la période de garantie
Le Produit ne fonctionne apparemment pas pendant la période de garantie et sans la dette des clients.	DOA (Dead on arrival) Une erreur est survenue lors de la première mise sous tension de l'appareil, au plus tard 7 jours après la date de livraison.	Le produit sera remplacé par un nouveau ou sera remboursé.	Réparation payée
	Une erreur est survenue dans les 6 mois après la date de livraison.	Le produit sera remplacé par un nouveau ou réparé gratuitement.***	
	Une erreur est survenue dans les 4 semaines après le remplacement de l'appareil.	Réparation gratuite***	
	Il n'y a pas d'appareil de rechange	Réparation gratuite*** ou remboursement.	
	Réparation Multiple trois (3) fois à cause du même problème cinq (5) fois à cause de problèmes différents	Le produit sera remplacé**** ou remboursé de sa valeur utilitaire**** + 10%	
	MTG GmbH a perdu le produit.		
	Aucune pièce détachée n'est disponible.		
La réparation n'est économiquement pas viable.			
Pannes intentionnelles, mauvais usage ou manque d'entretien de la part du client.	Irréparable	Offre d'un produit de remplacement ou libre disposition.	Offre d'un produit de remplacement ou élimination gratuite.
	Réparable	Réparation payante ou élimination gratuite.	Réparation payante ou élimination gratuite.

(Pendant la période de garantie, MTG GmbH dispose de plusieurs voies de recours à sa discrétion.)  
sauf les frais d'envoi.

\* Le remplacement ultérieur, la revente ou le remplacement ou a fortiori la réparation ultérieure du produit n'entraîneront pas de renouvellement de garantie ni au début de période d'une nouvelle garantie.

Toutes les pièces du produit ou d'autres appareils qui ont été remplacés deviennent la priorité de MTG GmbH. En cas de réparation ou de remplacement, des produits ou pièces neufs, comme neufs ou réparés peuvent être utilisés.

\* Valeur après usage :

Date d'achat	Indemnité d'utilisation (% du prix d'achat)
Jusqu'à 6 mois	100%
Entre 7 et 12 mois	90%
Entre 13 et 18 mois	80%
Entre 19 et 24 mois	70%



Si vous soumettez une demande de service et qu'aucun problème n'est détecté, MTG GmbH sera en droit de facturer des frais de manutention.

**Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant de contacter le service après-vente !**

### Cas ne hors garrantie :

- Produit ne comportant aucun défaut :
- Usure normale (par ex. piles, filtre, roues, brosses, serpillères et réservoir d'eau)/produits a expiré
- Utilisation de produits de nettoyage non conformes
- Utilisation de pièces de rechange non fournies ou non recommandées. par nous

- Défauts causés par une mauvaise utilisation ou une absence de maintenance
- Connexion à un réseau électrique défectueux
- Chocs ou chutes
- Utilisation de produits de nettoyage non-conforme
- Non-observation des consignes de sécurité du mode d'emploi (dommages causés par l'eau, une chute dans les escaliers, etc.)
- Autres cas
- Force majeure
- Le cycle de vie des